

L Ī G U M S
par sliežu stiprinājumu piegādi
Nr. L-1718/2018

Rīgā

15.05.2018

VAS "Latvijas dzelzceļš", turpmāk – *Pircējs*, tās Tehniskās vadības direktora personā, kurš rīkojas saskaņā ar VAS "Latvijas dzelzceļš" 2018.gada 2.janvāra parasto komercpilnvaru Nr. _____ vienas puses, un

Baltkrievijas-Latvijas kopuzņēmums sabiedrības ar ierobežotu atbildību „Mirigo”, turpmāk – *Pārdevējs*, tā direktors personā, kurš rīkojas uz Statūtu pamata, no otras puses, noslēdz šo līgumu (turpmāk – Līgums) par sekojošo:

1. Līguma priekšmets

- 1.1. *Pārdevējs* pārdod un *Pircējs* pērk sliežu stiprinājumus (turpmāk – Prece) atbilstoši *Pircēja* organizētā atklātā konkursa „Sliežu stiprinājumu piegāde” (identifikācijas Nr. LDZ 2018/3-IB) nolikumam (apstiprināts ar iepirkuma komisijas 2018.gada 5.februāra sēdē), un rezultātiem (2018.gada 26.aprīļa VAS „Latvijas dzelzceļš” Valdes lēmums Nr.VL-10/33 un VAS „Latvijas dzelzceļš” padomes 2018.gada 11.janvāra lēmums Nr.PA 1.2./1-4 “Par iepriekšēju piekrišanu plānotām saistībām un darījumiem 2018.gadā”), *Pārdevēja* 2018.gada 28.februāra piedāvājumam un Tehniskajai specifikācijai/Finanšu aprēķinam (Līguma pielikums Nr.1).

2. Līguma summa un samaksas kārtība

- 2.1. Līguma summa, neņemot vērā pievienotās vērtības nodokli (turpmāk - PVN), ir 35 200,00 EUR (trīsdesmit pieci tūkstoši divi simti *euro*, 00 centi).
- 2.2. Līguma kopējā summa ietver visas *Pārdevēja* ar Preces piegādi saistītās izmaksas, tai skaitā transportēšanas, personāla un administratīvās izmaksas, dabas resursu un muitas nodokļi, kurus *Pārdevējs* apņemas nomaksāt.
- 2.3. Pēc pušu savstarpējas vienošanās *Pircējs* var iegādāties no *Pārdevēja* papildus preces par šī Līguma pielikumā Nr.1 norādītajām cenām, papildus preču iegādes kopējai summai (bez PVN) jābūt mazākai par 20 procentiem no šī Līguma 2.1.punktā noteiktās Līguma summas (bez PVN).
Pircējs var samazināt šajā Līgumā nolīgto preču iegādes apjomu, bet ne vairāk kā par 20 procentiem.
- 2.4. *Pārdevējs* rēķinu par Preces pārdošanu nosūta *Pircējam* papīra formā. *Pārdevējs* rēķinā norāda *Pircēja* juridisko adresi un *Pircēja* struktūrvienības (maksātāja) rekvizītus (sk. šī Līguma 12.sadaļu), kā arī Līguma numuru un datumu.
- 2.5. Gadījumā, ja preču pavaddokumenti vai nodokļa rēķins neatbilst spēkā esošo normatīvo aktu prasībām vai nav norādīts *Pircēja* piešķirtais reģistrācijas Līguma numurs, un/vai pieļautas matemātiskas vai citas kļūdas, kuras padara Līguma saistību izpildi par neiespējamu, *Pircējam* ir tiesības neveikt maksājumus līdz korekti noformēta dokumenta saņemšanai. Šajā gadījumā maksājuma termiņš sākas no korekti noformēta dokumenta saņemšanas dienas un nav uzskatāms par kavējumu.
- 2.6. *Pircējs* samaksā *Pārdevējam* par piegādāto Preci 30 (trīsdesmit)kalendāro dienu laikā pēc 2.4.punktā minētā rēķina saņemšanas.
- 2.7. PVN likmes maiņas gadījumā darījumam tiks piemērota likme atbilstoši spēkā esošo normatīvo aktu prasībām.

3. Līguma termiņš

- 3.1. Līgums stājas spēkā ar tā parakstīšanas brīdi un ir spēkā līdz pušu saistību pilnīgai izpildei.

4. Preces kvalitāte un garantijas

- 4.1. Preces kvalitātei jāatbilst Līguma 1.1.punktā minēto dokumentu, kā arī Civillikuma 1593. un

- 1612.-1618.panta prasībām.
- 4.2. *Pārdevējs* garantē, ka Prece ir jauna un iepriekš nav lietota.
 - 4.3. Precei tiek noteikts garantijas termiņš 2 (divi) gadi no rēķina parakstīšanas brīža.
 - 4.4. Ja pēc Preces saņemšanas preču piegādes dokumenta un rēķina parakstīšanas garantijas termiņa laikā *Pircējs* konstatē Preces neatbilstību, *Pircējs* nosūta *Pārdevējam* uz *Pārdevēja* norādīto pasta adresi, faksa numuru vai e-pasta adresi uzaicinājumu veikt Preces apskati, norādot *Pārdevēja* ierašanās termiņu, kas nevar būt īsāks par 5 darba dienām no brīža, kad *Pircējs* ir nosūtījis *Pārdevējam* minēto uzaicinājumu.
 - 4.5. Ja *Pārdevēja* pārstāvis neierodas *Pircēja* noteiktajā termiņā, *Pircējs* vienpusēji sastāda aktu par Preces neatbilstību un uzskatāms, ka *Pārdevējs* ir atteicies no pretenzijām pret minēto aktu.
 - 4.6. Ja *Pārdevēja* pārstāvis ir ieradies un nepiekrīt Preces neatbilstībai, *Pircējs* neatbilstošo Preci nosūta neatkarīgas ekspertīzes veikšanai, kuras slēdziens ir saistošs *Pārdevējam* un ir pamats pretenziju iesniegšanai pret *Pārdevēju*.
 - 4.7. Ja ekspertīzes slēdziens apstiprina Preces neatbilstību, *Pārdevējam* ir pienākums atmaksāt *Pircējam* izdevumus, kas saistīti ar ekspertīzes veikšanu un Preces nogādāšanu ekspertīzei.
 - 4.8. Ja garantijas termiņa laikā ir konstatēta Preces neatbilstība, *Pārdevējam* ir pienākums pēc attiecīga *Pircēja* pieprasījuma nosūtīšanas *Pircēja* noteiktajā termiņā, kas nevar būt īsāks par 20 kalendārājām dienām no pieprasījuma nosūtīšanas dienas, bez papildus samaksas un pēc *Pircēja* izvēles veikt kādu no darbībām:
 - 4.8.1. apmainīt neatbilstošu Preci pret atbilstošu;
 - 4.8.2. novērst Preces trūkumus;
 - 4.8.3. atmaksāt *Pircējam* neatbilstošās Preces cenu.
 - 4.9. *Pircējs* zaudē tiesības uz konkrētās Preces bezmaksas garantijas apkalpošanu šādos gadījumos:
 - 4.9.1. ja *Pircējs* neievēro Preces ekspluatācijas noteikumus, kurus ir noteicis Preces izgatavotājs;
 - 4.9.2. ja *Pircējs* vai trešā persona Precei ir radījuši mehāniskus bojājumus;
 - 4.9.3. ja Preces bojājums radies nepareizas lietošanas (neatbilstoši lietošanas regulējošo normatīvo dokumentu prasībām, kurus *Pārdevējs* ir nodevis *Pircējam*) vai vandālisma rezultātā.

5. Preces piegāde un pieņemšana

- 5.1. *Pārdevējs* piegādā Preci saskaņā ar Tehnisko specifikāciju (Līguma pielikums Nr.1).
- 5.2. *Pārdevējs* informē *Pircēja* pārstāvi par konkrētu Preces piegādes laiku ne vēlāk kā 2 (divas) darba dienas pirms piegādes.
- 5.3. *Pārdevējs* kopā ar Preci iesniedz *Pircēja* pārstāvim ražotāja dokumentu oriģinālus (sertifikāti, tehniskās pasas, iepakojuma lapas, lietošanas instrukcijas), kas apliecina, ka izgatavotā Prece ir jauna un atbilst noteiktajām tehniskajām prasībām. *Pārdevējam* ir pienākums rēķinā vai preces piegādes dokumentā norādīt preces starptautisko kodu, preces izcelsmes valsti, preces bruto un neto svaru, iepakojumu pa materiāla veidiem un katra atsevišķā materiāla svaru, elektronisko un kaitīgo vielu klātbūtni precē. Ja tas nav norādīts rēķinā vai preces piegādes dokumentā, precei jābūt pievienotam iepakojuma lapas oriģinālam ar parakstu un zīmogu.
- 5.4. Par Preces pieņemšanu pušu pilnvarotie pārstāvji paraksta preču piegādes dokumentu un rēķinu. Citu personu parakstīti dokumenti *Pircējam* nav saistoši:
 - 5.4.1. No *Pircēja* puses preču piegādes dokumentu un rēķinu paraksta Ceļu distances pilnvarots pārstāvis;
 - 5.4.1.1. Šķirotavas nodaļas komplektācijas bāzes meistars
 - 5.4.1.2. Daugavpils nodaļas komplektācijas bāzes brigadieris
 - 5.4.2. No *Pārdevēja* puses preču piegādes dokumentu un rēķinu paraksta pilnvarotais
- 5.5. *Pārdevēja* pārstāvja pilnvaras tiek apliecinātas ar *Pārdevēja* zīmoga nospiedumu uz preču piegādes dokumenta un rēķina.
- 5.6. Līdz rēķina abpusējai parakstīšanai *Pārdevējs* uzņemas visu risku saistībā ar Preci, tai skaitā risku par jebkādiem Preces bojājumiem un Preces nejaušu bojāeju.

6. Pušu atbildība

- 6.1. Ja *Pārdevējs* Līgumā noteiktajā termiņā nepiegādā *Pircējam* Preci, *Pircējs* ir tiesīgs pieprasīt no *Pārdevēja* līgumsodu 0,1% apmērā no savlaicīgi nepiegādātas Preces vērtības par katru nokavēto dienu, bet kopumā ne vairāk par 10% no neizpildītās saistības apmēra.
- 6.2. Ja *Pircējs* Līgumā noteiktajā termiņā neveic samaksu par saņemto Preci, *Pārdevējam* ir tiesības pieprasīt no *Pircēja* līgumsodu 0,1% apmērā no savlaicīgi nesamaksātās summas par katru nokavēto dienu, bet kopumā ne vairāk par 10% no neizpildītās saistības apmēra.
- 6.3. Līgumsoda samaksa neatbrīvo puses no zaudējumu segšanas un Līguma izpildes pienākuma.

7. Nepārvaramā vara(*force majeure*)

- 7.1. Ja kāda no pusēm kopumā vai daļēji nevar izpildīt savas saistības saskaņā ar minēto Līgumu nepārvaramas varas apstākļu dēļ, tad Līguma saistību izpildes termiņus puses pagarina attiecīgi par šo apstākļu darbības laiku.
- 7.2. Ja šie apstākļi ilgst vairāk par mēnesi, katra puse ir tiesīga atteikties no tālākas Līguma saistību izpildes un nevienai no pusēm nav tiesības prasīt, lai otra puse atlīdzinātu jebkura rakstura zaudējumus.
- 7.3. Puse, kurai Līguma saistību izpilde kļuvusi neiespējama, paziņo otrai pusei rakstveidā par šādu apstākļu darbības sākumu un beigām ne vēlāk kā 5 dienu laikā.

8. Līguma izbeigšana

- 8.1. Līgumu var izbeigt, pusēm rakstveidā vienojoties.
- 8.2. *Pircējs* var vienpusēji izbeigt Līgumu (pilnīgi vai daļēji) jebkurā no sekojošiem gadījumiem:
 - 8.2.1. ja *Pārdevējs* bez saskaņošanas ar *Pircēju* maina Preces cenu;
 - 8.2.2. ja piegādātās Preces kvalitāte neatbilst standartam, tehniskajiem noteikumiem un šim Līgumam;
 - 8.2.3. ja netiek ievēroti Preces piegādes termiņi;
 - 8.2.4. ja Līguma izpildes laikā saskaņā ar attiecīgas institūcijas lēmumu tiek apturēta vai pārtraukta *Pārdevēja* saimnieciskā darbība;
 - 8.2.5. ja *Pārdevējs* neiesniedz Līguma nodrošinājumu šajā Līgumā noteiktajā kārtībā.
- 8.3. Ja Līgums tiek izbeigts saskaņā ar 8.2.punkta noteikumiem, *Pircējs* nosūta par to rakstisku paziņojumu *Pārdevējam* pa pastu. Līgums tiek uzskatīts par izbeigtu *Pircēja* noteiktajā termiņā, kas nevar būt īsāks par 7 kalendārajām dienām no vēstules nosūtīšanas dienas.

9. Līguma nodrošinājums

- 9.1. *Pārdevējs* apņemas 10 darba dienu laikā no Līguma spēkā stāšanās brīža iesniegt *Pircējam* Līguma nodrošinājumu 5% apmērā no līgumcenas bankas (Eiropas Savienības vai Pasaules Tirdzniecības organizācijas dalībvalstī reģistrēta banka) garantijas vai kā pretendenta naudas summas iemaksa pasūtītāja bankas kontā veidā, maksājuma mērķī norādot "Līguma nodrošinājums Līgumam Nr. ___ (datums)" atbilstoši šī Līguma 1.1.punktā minētā konkursa nolikuma nosacījumiem.
- 9.2. *Pircējs* ir tiesīgs saņemt/ieturēt Līguma nodrošinājumu jebkurā no sekojošiem gadījumiem:
 - 9.2.1. pilnā apmērā – ja Līgums tiek izbeigts saskaņā ar Līguma 8.2.punktu (neatkarīgi no zaudējumu esamības);
 - 9.2.2. pilnā apmērā – ja *Pārdevējs* atsakās no savu saistību izpildes (neatkarīgi no zaudējumu esamības);
 - 9.2.3. *Pārdevēja* līgumsodu segšanai – līgumsodu summas apmērā;
 - 9.2.4. *Pircēja* zaudējumu, kas radušies šajā Līgumā noteikto *Pārdevēja* saistību neizpildes rezultātā, atlīdzināšanai – zaudējumu summas apmērā. Šajā gadījumā *Pircējs* nosūta *Pārdevējam* zaudējumu aprēķinu.
- 9.3. Ja *Pircējs* ir saņēmis/ieturējis Līguma nodrošinājumu saskaņā ar 9.2.3.punktu, tad Līguma nodrošinājums saskaņā ar 9.2.1., 9.2.2. vai 9.2.4.punktu ir izmantojams Līguma nodrošinājuma atlikušās daļas apmērā, ņemot vērā, ka līgumsods neietver zaudējumu atlīdzību.
- 9.4. Ja *Pircējs* ir saņēmis/ieturējis Līguma nodrošinājumu saskaņā ar 9.2.1., 9.2.2. vai

- 9.2.4.punktu, tad *Pārdevējs* atlīdzina *Pircējam* zaudējumus tādā apmērā, kas pārsniedz saskaņā ar 9.2.1., 9.2.2. vai 9.2.4.punktu saņemtās summas.
- 9.5. Līguma nodrošinājuma veidlapu/naudas izmaksu *Pircējs* atdod/pārskaita *Pārdevējam* 5 darba dienu laikā pēc tā derīguma termiņa beigām.
- 9.6. Līguma nodrošinājuma termiņš ir līdz pušu saistību pilnīgai izpildei vai vismaz 30 (trīsdesmit) dienas pēc preces galīgās piegādes brīža.

10. Konfidencialitātes saistības

- 10.1. Šī līguma noteikumi, kā arī informācija, kas saistīta ar pušu sadarbību vai kas par VAS "Latvijas dzelzceļš" *Pārdevēja* rīcībā nonākusi šī līguma izpildīšanas rezultātā, uzskatāma par VAS "Latvijas dzelzceļš" (*Pircēja*) komercnoslēpumu, un tā bez iepriekšējas *Pircēja* piekrišanas nav izpauzama trešajām personām šī līguma darbības laikā un pēc tam. Šis pienākums neattiecas uz informāciju, kura ir publiski pieejama un informāciju, kas atklājama attiecīgām valsts institūcijām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem, ja tiek sniegta šīm institūcijām.

11. Citi noteikumi

- 11.1. Nevienai no pusēm nav tiesību nodot savas tiesības un pienākumus trešajai pusei bez otras līgumslēdzēja puses rakstveida piekrišanas.
- 11.2. Visi šī Līguma grozījumi un papildinājumi ir spēkā tikai tad, ja tie noformēti rakstveidā un ir abu pušu parakstīti. Tie pievienojami Līgumam un kļūst par tā neatņemamu sastāvdaļu.
- 11.3. *Pārdevējs* parakstot līgumu, apliecina, ka ir iepazinies ar koncerna mājas lapā www.ldz.lv publicētajiem "Latvijas dzelzceļš" koncerna sadarbības partneru biznesa ētikas pamatprincipiem, atbilst tiem un apņemas arī turpmāk strikti tos ievērot pats un nodrošināt, ka tos ievēro arī tā darbinieki un ar līguma izpildi saistītie apakšuzņēmēji.
- 11.4. *Pārdevējam* ir pienākums nekavējoties informēt VAS "Latvijas dzelzceļš", ja identificēta situācija, kad pārkāpts kāds no "Latvijas dzelzceļš" koncerna sadarbības partneru biznesa ētikas pamatprincipiem, kā arī informēt par pasākumiem, kas tiek veikti, lai situāciju atrisinātu un novērstu tās atkārtošanos nākotnē. Gadījumā, ja šāda informācija netiek sniegta, bet VAS "Latvijas dzelzceļš" kļūst zināms, ka *Pārdevējs* ir pārkāpis kādu no "Latvijas dzelzceļš" koncerna sadarbības partneru biznesa ētikas pamatprincipiem, tiks izvērtēta turpmākā sadarbība likumā noteiktajā kārtībā un apjomā.
- 11.5. Ja *Pārdevēja* rīcībā šī līguma izpildes ietvaros nonāk informācija vai pamatotas aizdomas, ka "Latvijas dzelzceļš" koncerna uzņēmuma darbinieks personiski vai ar starpnieku pieprasa, pieņem, piedāvā jebkāda veida materiālās vērtības, mantiska vai citāda rakstura labumus jebkādam personām ar nolūku panākt noteiktu prettiesisku lēmumu pieņemšanu, gūt prettiesiskus labumus vai priekšrocības vai sasniegt citu savtīgu mērķi personiskās, VAS "Latvijas dzelzceļš" vai jebkādu citu personu interesēs, *Pārdevējam* ir pienākums par to nekavējoties informēt "Latvijas dzelzceļš" koncerna valdošā uzņēmuma Krāpšanas novēršanas daļu, izmantojot ziņošanas iespējas koncerna mājas lapā www.ldz.lv. Paziņojumā jābūt iekļautai informācijai, faktiem vai materiāliem, kas ticami norāda uz minētajām darbībām vai sniedz pamatotu iemeslu aizdomām par šādām darbībām. VAS "Latvijas dzelzceļš" garantē, ka informācija tiks vispusīgi un objektīvi izvērtēta un pret ziņotāju, kā arī viņa pārstāvēto uzņēmumu un citiem tā darbiniekiem netiks vērstas nepamatotas negatīvas sekas vai darbības.
- 11.6. Personas datu aizsardzība:
- 11.6.1. Puses apliecina, ka tās ir informētas, ka vienas puses iesniegtos personas datus, ja tas nepieciešams Līguma izpildei un Preces piegādei drīkst apstrādāt tikai saskaņā ar Līguma priekšmetu, Līgumā noteiktajā apjomā, uz Līguma darbības termiņu un tikai saskaņā ar spēkā esošo tiesību aktu prasībām.
- 11.6.2. Puses nodrošina šajā Līgumā par kontaktpersonām norādīto darbinieku informēšanu par tiesībām nodot ar tiem saistīto kontaktinformāciju darba tiesisko attiecību ietvaros un amata pienākumu izpildes nodrošināšanai, kā arī par darbinieku kā datu subjektu tiesībām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību un normatīvajiem aktiem personas datu aizsardzības jomā.

- 11.6.3. Puses apņemas nodrošināt spēkā esošajiem tiesību aktiem atbilstošu aizsardzības līmeni otras puses iesniegtajiem personas datiem. Puses apņemas nenodot tālāk trešajām personām otras puses iesniegtos personas datus. Ja saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem pusēm var rasties šāds pienākums, tās pirms personas datu nodošanas informē par to otru pusi, ja vien to neaizliedz spēkā esošie tiesību akti.
- 11.6.4. Katra no pusēm patstāvīgi ir atbildīga datu subjekta priekšā par personas datu aizsardzības un apstrādes noteikumu neievērošanu un, ja tiek konstatēta puses atbildība, pusei jāapmierina datu subjekta prasījumi saistībā ar personas datu pārkāpumu un tā novēršanu, kā arī jāapmaksā ar personas datu pārkāpumu saistītie administratīvie sodi un jāatlīdzina ar tiesas spriedumu piespriestās zaudējumu summas.
- 11.6.5. Puses apņemas iznīcināt otras puses iesniegtos personas datus, tiklīdz izbeidzas nepieciešamība tos apstrādāt.
- 11.7. Visus strīdus un domstarpības, kas var rasties no šī Līguma vai sakarā ar šo Līgumu, risina pusēm vienojoties sarunu ceļā. Ja pēc 14 kalendārām dienām vienošanās netiek panākta, strīdus nodod izskatīšanai Rīgas pilsētas Latgales priekšpilsētas tiesā (Rīga, Lomonosova iela 10, LV-1019). No Līguma izrietošās saistības apspriežamas saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem.
- 11.8. Līgums sastādīts latviešu valodā uz 6 (sešām) lapām (kopā ar Pielikumu), divos vienādos eksemplāros, katrai pusei pa vienam eksemplāram. Abiem Līguma eksemplāriem ir vienāds juridisks spēks.

12. Pušu rekvizīti

PIRCĒJS:

VAS „Latvijas dzelzceļš”

Gogoļa iela 3, Rīga, LV-1547

Luminor Bank AS

Konta Nr. LV58NDEA0000080249645

SWIFT kods NDEALV2X

Vienotais reģ.Nr.40003032065

PVN reģ.Nr.LV40003032065

Preces saņēmējs:

Ceļu distance

Juridiskā adrese: Gogoļa iela 3, Rīga, LV-1547

Faktiskā adrese: Torņakalna iela, 16,

Rīga, LV-1004

Kontaktpersona: dzelzceļa būvmateriālu inženiere V. [redacted] 3

PĀRDEVĒJS:

Baltkrievijas-Latvijas kopuzņēmums

sabiedrība ar ierobežotu atbildību „Mirigo”

Adrese: Mogiļevskas iela 16, Gomeļa, Baltkrievija

Reģ.Nr.: 400255276

Saņēmēja banka: OAO “Belinvestbank”

BIK BLBBBY2X Gomeļā, Soveckaja, 7.

val. kots BY92BLBB30120400255276001005

(EUR),

Saņēmēja banka: JOINT – STOCK

COMMERCIAL BANK «BELINVESTBANK»

MINSK, BELARUS

FOR GOMEL REGIONAL DIRECTION ,

BIK BLBBBY2X,

Korespondējoša banka: VTB Bank (Europe) SE

FRANKFURT/MAIN

ACC: 0105140396,

SWIFT CODE: OWHBDEFF.

Kontaktpersona: piegādes biroja priekšniece

[redacted] +375 222 622028

+375 222 622028

2018. gada



2018. gada



Pielikums Nr.1

15.05.2018

līgumam Nr. L-178/2018

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA / FINANŠU APRĒĶINS

Nr.	Nosaukums	Daudzums	Piegādes termiņš	Vientbas cena EUR (bez PVN)	Summa EUR (bez PVN)	Preces saņēmējs un piegādes vieta
1.	Spiedskavas bultskrūve , GOST 16016-79	40.00 t.	2018.gada jūnijs-jūlijs	880,00	35 200,00	DDP Rīga-20 t DDP Daugavpils -20 t
Līguma kopējā summa (bez PVN) ar vārdiem:			(Trīsdesmit pieci tūkstoši divi simti euro, 00 centi)			

Piegādes vietu adreses:

Rīga, stacija Šķirotava - Jāņavārtu iela 21a, Rīga, LV-1073;
Stacija Daugavpils - Preču iela 5, Daugavpils, LV-5403.

PIRCĒJĀY

2018. gada

